

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

社會文化司司長辦公室

公告

向澳門東亞運動會體育館及澳門運動場提供及安裝
大型全彩色 LED 顯示屏之服務之公開招標

1. 招標方式：公開招標。

2. 判給實體：澳門特別行政區政府。

3. 進行招標程式之實體：第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司，氹仔體育路 185 號及 195 號。

4. 擬取得之資產及服務：向澳門東亞運動會體育館及澳門運動場提供及安裝大型全彩色 LED 顯示屏之服務。

5. 提供之地點：澳門東亞運動會體育館及澳門運動場。

6. 查閱卷宗及索取副本之地點、日期及時間：

1) 地點：第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司，氹仔體育路 185 號及 195 號。

2) 日期及時間：辦公時間。

3) 副本索取：副本可在位於氹仔體育路 185 號及 195 號之第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司接待處索取，每份澳門幣一千元 (\$1,000.00)，收益撥歸澳門特區所有。

7. 遞交投標書之地點、日期及時間：

1) 地點：第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司，氹仔體育路 185 號及 195 號。

2) 限期：投標書和附件應在本公告在《澳門特別行政區公報》公佈後之第 15 日內交回上址。

8. 附上解釋資料：投標人應於公告在《澳門特別行政區公報》公佈後翌日起至遞交投標書限期結束止，前往位於氹仔體育路 185 號及 195 號之第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司，以便獲悉可能之額外解釋資料。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

Anúncio

Concurso público para «Fornecimento e instalação de ecrãs vídeo largos «Full Colour» na Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau e no Estádio de Macau»

1. Modalidade de concurso: concurso público.

2. Entidade adjudicante: Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

3. Por onde corre o processo: Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., na Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, na Taipa.

4. Bens e serviços a adquirir: fornecimento e instalação de ecrãs vídeo largos «Full Colour» na Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau e no Estádio de Macau.

5. Locais de fornecimento: na Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau e no Estádio de Macau.

6. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

1) *Local*: Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., na Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, na Taipa;

2) *Dia e hora*: horário de expediente;

3) *Obtenção de cópia*: na recepção do Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., na Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, na Taipa, poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$ 1 000,00 (mil patacas), por exemplar, que reverterão para o Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

7. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

1) *Local*: recepção do Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., na Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, na Taipa;

2) *Dia e hora limite*: as propostas e os elementos que as acompanham deverão ser entregues no local acima indicado, até ao décimo quinto dia a contar da data de publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

8. Junção de esclarecimentos: os concorrentes deverão comparecer no Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., na Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, na Taipa, a partir do dia útil seguinte ao dia de publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, inclusive, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

9. 因參與招標而應提供的臨時擔保：澳門幣一百零四萬元（\$1,040,000.00），以澳門特別行政區政府的名義，透過現金存款或銀行擔保之形式為之。

10. 開標之地點、日期及時間：

1) 地點：第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司，氹仔體育路185號及195號。

2) 日期及時間：開標將於遞交投標書限期屆滿後之第一個工作天，上午九時三十分，在上款所指之地點進行。

根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

11. 投標書的有效期：從開標日起計，標書之有效期為90天，而該期限可根據招標方案之規定予以延長。

12. 合同判給之準則：根據招標方案第十二條的規定。

13. 確定擔保：判給服務總金額的百分之四，以澳門特別行政區之名義，透過現金存款或銀行擔保為之。

14. 底價：不設底價。

二零零四年二月二十三日於社會文化司司長辦公室

社會文化司司長 崔世安

(是項刊登費用為\$3,269.00)

9. Caução provisória para admissão ao concurso: \$ 1 040 000,00 (um milhão e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, ou mediante garantia bancária, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Local, dia e hora do acto público:

1) Local: Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, S.A., na Rua do Desporto, n.ºs 185 e 195, na Taipa;

2) Dia e hora: o acto público terá lugar no local imediatamente acima referido pelas 9,30 horas do dia útil seguinte à data limite para entrega de propostas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

11. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.

12. Critérios de adjudicação do contrato: os constantes do artigo 12.º do programa de concurso.

13. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação a prestar mediante depósito em dinheiro, ou mediante garantia bancária, em nome do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Valor base: não há.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 23 de Fevereiro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Chui Sai On.

(Custo desta publicação \$ 3 269,00)

民政總署

名單

本署透過二零零三年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內第一職階主任翻譯員貳缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃玉葉.....	7.98
2.º 家偉胡.....	7.95

(經二零零四年一月三十日管理委員會會議確認)

二零零四年一月二十日於民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2003:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Iok Ip aliás Francisca Vong.....	7,98
2.º Ka Vai Vu	7,95

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 30 de Janeiro de 2004).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Janeiro de 2004.

典試委員會：

主席：管理委員會委員 Isabel Celeste Jorge

正選委員：行政輔助部部長 Maria Leong Madalena

技術輔助辦公室部長 黃寶儀

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

O Júri:

Presidente: Isabel Celeste Jorge, administradora do Conselho de Administração.

Vogais efectivas: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Wong Pou I, chefe do Gabinete de Apoio Técnico.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

本署透過二零零三年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內第一職階一等資訊督導員壹缺，現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

區永富 6.97

(經二零零四年一月三十日管理委員會會議確認)

二零零四年一月二十日於民政總署

典試委員會：

主席：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

正選委員：資訊處處長 劉俊標

候補委員：行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente
Pinto Brandão

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

Candidato aprovado: valores

Au Veng Fu 6,97

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 30 de Janeiro de 2004).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Janeiro de 2004.

O Júri:

Presidente: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

Vogal efectivo: Lao Chon Pio, chefe da Divisão de Informática.

Vogal suplente: Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior da DA.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

財政局

名單

根據十一月一日第 71/99/M 號法令規定，至二零零三年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
797	鮑文輝註冊核數師樓 Basílio e Associados — Auditores Registos	Av. da Praia Grande, 429, Edf. Centro. Com. da Praia Grande, 9.º, salas 902-903, Macau.	08/02/2000
107	德勤·關黃陳方會計師行 Deloitte Touche Tohmatsu – Sociedade de Auditores	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues 223-225, Edf. Nam Kwong, 14.º andar, Apart. I, Macau.	27/06/2000

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Lista das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, relativa a 31 de Dezembro de 2003, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
042	信達會計師事務所 Gabinete de Fiscalidade e Auditoria	Rua de Xangai, n.º 175, Edf. Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A-E, Macau.	27/06/2000
798	崔世昌核數師事務所 CSC & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da Praia Grande, n.º 815, edifício Talent Commercial Centre, 4.º andar, Macau.	24/08/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG	Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º — D, Macau	24/08/2000
011	羅兵咸永道會計師事務所 Lowe Bingham and Matthews — Pricewaterhousecoopers	Rua do Dr. Pedro José Lobo 1-3, Edf. Banco Luso Internacional, 27.º andar, Macau.	24/08/2000
799	正風會計師事務所 GRCC — Sociedade de Auditores	Alm. Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edif. Dynasty Plaza, 6.º andar O, Macau.	25/10/2000
374	安永會計師事務所 Ernst & Young — Auditores	澳門上海街 175 號澳門中華總商會大廈 14 樓 F 座 Rua de Xangai, n.º 175, 14.º andar F, Edf. da Associação Comercial de Macau, Macau.	27/12/2000
869	何美華會計師事務所 Hmv & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau.	21/06/2002

二零零四年二月十九日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Fevereiro de 2004.

局長 艾衛立

O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

根據十一月一日第 71/99/M 號法令規定，至二零零三年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2003, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
573	António Candeias Castilho Modesto	澳門南灣大馬路 572 號 Av. da Praia Grande, 572, Macau.	02/02/2000
055	António Yong May	Rua do Campo, n.º 248, Edf. Broadway Centre, 24.º andar A, Macau.	02/02/2000
031	陳華基 Brian Chan Wah Kei aliás Chan Wah Kei Brian	澳門南灣大馬路 265 號金麗閣 5 樓 D 座 Avenida da Praia Grande 265, Edf. Kam Lai Kok, 5/F «D», Macau.	02/02/2000
229	陳曉筠 Chan Hio Wan	澳門仁安里九號興安樓一樓 A 座 Beco da Arruda, n.º 9, Edf. Heng On, 1.º andar «A», Macau.	02/02/2000
226	陳百祥 Chan Pak Cheong aliás Afonso Chan	澳門高士德大馬路 15 號利群大廈二樓 A 座 Av. de Horta e Costa, n.º 15, Edf. Lei Kuan, 1.º andar «A», Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
507	張佩萍 Cheung Pui Peng aliás Grace Cheung	澳門羅神父街幸運閣 B 座 29 樓 M Rua do Pe. António Roliz, Bl. B, 29.º andar M, Edf. Fortune Tower, Macau.	02/02/2000
212	招桂芳 Chiu Kwai Fong aliás Florence Chiu	Av. Doutor Mário Soares, Bank of China Bldg, 28/F, Block C, Macau.	02/02/2000
452	徐棣炫 Choi Tai In	澳門關閘大馬路 101-105 號太平工業大廈 3 樓 Istmo Ferreira do Amaral, n.ºs 101-105, 3.º andar, Edf. Industrial Tai Peng, Macau.	02/02/2000
149	崔智雄 Chui Chee Hung Henry	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau.	02/02/2000
186	李申裕 Fernando Manuel da Conceição Reisinho	Av. de D. João IV, n.º 15, Edf. Lei Fu, 16.º andar H, Macau.	02/02/2000
135	Filipe João Pyrrait da Cunha Santos	澳門氹仔七潭公路海洋花園馥苑五樓 B 座 Est. Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragrant Court, 5.º andar B, Taipa.	02/02/2000
330	方美芬 Fong Mei Fan	澳門板樟堂街 16-I 號顯利商業中心 6 字樓 74-75 室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75.	02/02/2000
397	馮志威 Fung Chi Wai	澳門羅保博士街 1-3 號澳門國際銀行大廈 27 樓 2705-2708 室 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Inter., 27.º andar, Room 2705-2708, Macau.	02/02/2000
332	馮汝南 Fung Henry	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1103 室 Av. da Praia Grande 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau.	02/02/2000
360	江家路 Gonçalo José Parreira da Silva Neves	澳門上海街 175 號中華總商會大廈 10 樓 A-E 座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Com. de Macau, 10.º andar, A e E, Macau.	02/02/2000
455	何美玲 Ho Mei Leng aliás Virginia Ho	R/C, n.º 572, Av. da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
346	何美華 Ho Mei Va	澳門民國馬路 80 號地下 Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau.	02/02/2000
483	何玉玲 Ho Yuk Ling	澳門花王堂街 4-10 號雅景花園第二座四樓 F 座 Rua de Santo António, n.ºs 4-10, 4.º andar-F, Bloco II, Edif. Nga Keng, Macau.	02/02/2000
167	許毓彬 Hui Yuk Bun Baldwin	澳門新口岸宋玉生廣場 411 及 417 號皇朝廣場六樓 O 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edf. Dynasty Plaza, 6.º - «O», Macau.	02/02/2000
043	容顯 Iong Hin	澳門水坑尾街 103 號 3 樓 B 座 Rua do Campo, n.º 103, 3.º andar B, Macau.	02/02/2000
468	容永恩 Iong Weng Ian	澳門水坑尾街 103 號澳門建築置業商會大廈三樓 B 座 Rua do Campo, n.º 103, 3.º andar B, Macau.	02/02/2000
008	姚鑄初 Iu Chu Ch'o	澳門荷蘭園大馬路 113 號荷蘭花園大廈 19 樓 H 座	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
434	林珍妮 Jennie Maria Lam	Edifício CEM, Estrada de D. Maria II, Macau.	02/02/2000
026	華年達 Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente	澳門上海街175號中華總商會大廈10樓A、E座 Rua de Xangai, n.º 175, Edif. da Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E.	02/02/2000
039	João Maria de Fátima Mendes	澳門雅廉訪大馬路2號E地舖錦榮大廈 Avenida do Ouvidor Arriaga n.º 2 E, Loja e r/c — Edif. Kam Veng, Macau.	02/02/2000
457	Kenneth Patrick Chung	澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈27樓 2705-2708室 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 27.º andar, Room 2705-2708, Macau.	02/02/2000
795	郭詩敏 Kwok Sze Man	澳門美麗街二十七號三樓 27 Rua Formosa, 2.º andar, Macau.	02/02/2000
182	林達新 Lam Tat San aliás Lam Cho Hok	澳門中國旅行社有限公司 澳門新口岸長崎街新華大廈九字樓 China Travel Service (Macau) Ltd. 9.º andar, Edif. Xin Hua, Rua de Nagasaki, Zape, Macau.	02/02/2000
431	林婉芬 Lam Un Fan	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 Rua de Pedro Coutinho n.º 50C, Edif. Lei Va Kuok, 18.º andar - O, Macau.	02/02/2000
432	劉潔霞 Lao Kit Ha	澳門大三巴街24號五樓C座 Rua de S. Paulo, n.º 24, Edif. Heng Va, 4.º andar - C, Macau.	02/02/2000
569	羅幸婷 Law Hang Ting	氹仔西北大馬路海洋花園芙蓉苑11A Estrada Noroeste da Taipa, Ocean Garden, Edif. Hibiscus Court, 11-A, Taipa.	02/02/2000
024	李文彬 Lee Man Ban	澳門新馬路32號大豐銀行9樓909室 Avenida de Almeida Ribeiro 32, Edif. Tai Fung Bank Building, Apartamento 909, Macau.	02/02/2000
316	李毅琳 Lei Ngai Lam	氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第一座七樓H座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chuen Leong Garden, 1.º Bl. 7H, Taipa.	02/02/2000
453	梁玉冰 Leong Iok Peng	氹仔拉哥斯街電訊綜合大樓六樓國際會計科 Rua de Lagos, Edif. Telecentro, 6.º andar, International Accounting, Taipa.	02/02/2000
490	梁沛霖 Leong Pui Lam	氹仔杭州街雄昌花園第一座五樓A座 Rua Hong Chau, Edif. Hong Cheong, Bl. 1, 5.º andar A, Taipa.	02/02/2000
275	梁煥秋 Leong Wun Chao	澳門荷蘭園正街27號A一樓A座 27, Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, 1.º andar «A», Macau.	02/02/2000
004	梁學濂 Leung Hok Lim	澳門上海街一七五號中華總商會大廈十樓G-K座 Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, G-K, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
368	梁國安 Leung Kwok On	澳門南灣大馬路 619 號時代商業中心 12 樓 1211 室 Room 1211, Edifício Comercial Si Toi, 619, Avenida da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
342	羅羨媚 Lo Sin Mei	澳門美的路主教街 15-19 號第四座 1 樓 N 美景台 Rua do Bispo Medeiros, n.ºs 15-19, Bl. 4, 1.º andar N, Edf. Mei Keng Terrace, Macau.	02/02/2000
091	Luís Frederico da Silva Pedruco	澳門江沙路里 6 號地下 n.º 6, r/c, Beco do Gonçalo, Macau.	02/02/2000
337	馬鳳梅 Ma Fong Mui	澳門板樟堂街 16-I 號顯利商業中心 6 字樓 74-75 室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75.	02/02/2000
130	馬有慧 Ma Iao Wei	澳門南灣大馬路 693 號大華大廈十九樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edf. Tai Wah, 19.º andar, Macau.	02/02/2000
005	鮑文輝 Manuel Viseu Basílio	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 9 樓 902-903 室 Av. da Praia Grande 429, 9.º andar, Salas 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
087	張建東 Marvin Kin Tung Cheung	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar - D, Macau (KPMG).	02/02/2000
072	莫子銘 Mok Chi Meng aliás Mok Chi Chio	澳門家辣堂街 7 號 13 樓 A 座利美大廈 Rua de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edf. Ribeiro, Macau.	02/02/2000
486	吳少卿 Ng Sio Heng	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 9 樓 902-903 室 Avenida da Praia Grande 429, 9.º andar, Salas 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau.	02/02/2000
508	Rosa Tang	澳門營地大街 35-39 號澳中商業中心 4 樓 A 座 Rua dos Mercadores, n.ºs 35-39, Centro Comercial Ou Chong, 4-A, Macau.	02/02/2000
357	Sheila Helen Pattle	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar - D, Macau (KPMG).	02/02/2000
380	鄧添 Tang Tim	氹仔柯維納總督馬路南新花園第 6 座 14-A Est. Gov. Oliveira S/N, Edf. Nam San, Bloco 6, 14-A, Taipa.	02/02/2000
474	唐嘉樂 Tong Ka Lok	澳門新口岸宋玉生廣場 411 及 417 號皇朝廣場六樓 O 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edf. Dynasty Plaza, 6.º «O» Macau.	02/02/2000
401	曾章偉 Tsang Cheong Wai	澳門羅保博士街 1-3 號澳門國際銀行大廈 27 樓 2705-2708 室 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Inter., 27.º andar, Room 2705-2708, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
177	謝孝衍 Tse Hau Yin	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 (畢馬威會計師事務所) Av. Doutor Mário Soares, Edf. Banco da China, 23.º andar – D, Macau (KPMG).	02/02/2000
034	屈洪疇 Watt Hung Chow	澳門殷皇子大馬路二十六號金來大廈一樓H座 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 26, Edif. Kam Loi, 1.º andar-H, Macau.	02/02/2000
561	黃慧斌 Wong Wai Pan	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助總會大樓4字樓37室	02/02/2000
552	胡春生 Wu Chun Sang	澳門上海街一七五號中華總商會大廈十樓E座 Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Associação Comercial de Macau, 10.º E, Macau.	02/02/2000
025	余汝健 Yu Yu Kin	澳門新馬路32號大豐銀行9樓909室 Avenida de Almeida Ribeiro 32, Edif. Tai Fung Bank Building, Apartamento 909, Macau.	02/02/2000
271	Alan Russell Powrie	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues 223-225, Edif. Nam Kwong, 14/F – I, Macau.	16/02/2000
454	陳蝶英 Chan Tip Ieng	澳門沙梨頭海邊街28號D座 Rua da Ribeira do Patane, n.º 28D, r/c, Macau.	16/02/2000
496	陳玉瑩 Chan Yuk Ying	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 n.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau.	16/02/2000
261	張少東 Cheong Sio Tong	氹仔成都街濠景花園25座6樓B座 Rua Bragança, Bl/25, Fl.6, Flat B, Edf. Hou Keng Garden, Taipa.	16/02/2000
459	張素冰 Cheong Sou Peng	澳門俾利喇街77號宏利花園五樓A座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 77, 5.º andar A, Edf. Veng Lei, Macau.	16/02/2000
133	崔世昌 Chui Sai Cheong	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 n.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen.Com.Talento, 4.º andar, Macau.	16/02/2000
109	范世義 Fan Sai Yee	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室 Av. da Praia Grande, 429, 11.º andar, Sala 1103, Edf. Centro Com. da Praia Grande, Macau.	16/02/2000
213	馮志雲 Fung Chi Wan	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F – I, Macau.	16/02/2000
051	Henry Dermot Agnew	澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈14樓I座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F – I, Macau.	16/02/2000
514	許翠嫻 Hui Choi Han	澳門渡船街白灰里容光大廈14號三樓 Beco da Cal, n.º 14, Edf. Iong Kong, 2.º andar, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
333	袁福和 Iun Fok Wo	澳門高地烏街海暉閣 54 號 17 樓 C 座 Rua de Pedro Coutinho n.º 54, Edf. Hoi Fai Court, 17.º «C», Macau.	16/02/2000
086	John William Crawford	澳門民國馬路 78 號地下 Avenida da República, n.º 78, r/c, Macau.	16/02/2000
558	郭智達 Kwok Chee Tack	澳門西灣民國馬路七十八號地下 Avenida da República n.º 78, r/c, Macau.	16/02/2000
070	林品莊 Lam Bun Jong, Anita	澳門家辣堂街 7 號 13 樓 “A” 利美大廈 Av. de Santa Clara, n.º 7, 13.º andar, Moradia «A», Edf. «Ribeiro».	16/02/2000
385	劉子邦 Lau Chi Pong	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓	16/02/2000
280	李展程 Lei Chin Cheng	Rua de Inácio Baptista, n.º 5, Edif. Hou Keng, 9.º andar, Macau.	16/02/2000
460	梁玉潔 Leong Iok Kit	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈五樓 Avenida Doutor Mário Soares, Bank of China Building, 5.º andar, Macau.	16/02/2000
234	梁金泉 Leong Kam Chun	澳門高士德 23 號華暉閣 26 樓 H 座 Av. de Horta e Costa, 23-27, 26/AD/H, Edf. Vai Fai Kuok, Macau.	16/02/2000
322	Leong Ngan Peng	澳門南灣大馬路 369-371 號京澳大廈 18 樓 B 座 Av. da Praia Grande, n.ºs 369-371, Edf. Keng Ou, 18.º andar B, Macau.	16/02/2000
052	勞啟明 Lo Kai Ming, Charles	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F- I, Macau.	16/02/2000
211	勞建青 Lo Kin Ching Joseph	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F – I, Macau.	16/02/2000
502	伍文湘 Ng Man Seong	澳門金融管理局——銀行監察處 澳門東望洋斜巷 24-26 號 Autoridade Monetária de Macau — Departamento Mo- netária de Macau — Calçada do Gaio, n.ºs 24-246, Macau.	16/02/2000
124	馬健華 Quin Va	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F – I, Macau.	16/02/2000
417	岑淑笑 Sam Sok Siu	澳門花王堂前地新運大廈 3 樓 Q 座 Largo de Santo António, Edf. San Wan, Bloco Q, 3.º andar, Macau.	16/02/2000
059	朱威權 Santos Chu aliás Chu Vai K’Un	澳門荷蘭園正街 36-B 號茂業商業大廈二樓 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 3.º Ed. Comercial Multigroup, Macau.	16/02/2000
482	蘇淑貞 Sou Soc Cheng	澳門士多紐拜斯大馬路 47 號四樓 E1 Av. de Sidónio Pais, n.º 47, 3.º andar-E1, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
307	宋理明 Sung Alfred Lee Ming	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 11 樓 1102 室 Av. da Praia Grande 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º and. Sala 1102, Macau.	16/02/2000
340	黃浩彪 Vong Hou Piu	澳門沙梨頭海邊街 183 號祐威大廈九樓 C 座 183 Rua da Ribeira do Patane, Edf. Iao Vai C-8, Macau.	16/02/2000
476	黃立峰 Vong Lap Fong	澳門路義士約翰巴地士街 23 號 D 座二樓永康大廈 Rua de Luís João Baptista, n.º 23-D, 1.º andar, Edf. Wing Hong, Macau.	16/02/2000
488	黃文安 Vong Man On	澳門士多紐拜斯大馬路 17 號友賢大廈 12 樓 C 座 (C-11) Av. de Sidónio Pais n.º 17, 11.º andar-C, Ed. Iau Yin, Macau.	16/02/2000
090	王守基 Wong Shoo Kee	澳門美副將大馬路 48 號地下 Avenida do Coronel Mesquita n.º 48, r/c, Macau.	16/02/2000
217	黃仁述 Wong Yan Sut	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F – I, Macau.	16/02/2000
035	任建國 Yam Kin Kwok, Michael	澳門慕拉士大馬路激成工業中心第二期 9 樓 L-M 座 Av. de Venceslau de Moraes, Edf. Ind. Keck Seng, 2.ª Fase, 9.º andar, L-M.	16/02/2000
036	Yeung Lau Yuk Ning	澳門黑沙灣慕拉氏大馬路 188 號 Av. de Venceslau de Moraes 188, r/c, Macau.	16/02/2000
395	容景文 Yung King Man Moses	氹仔海洋花園桃苑 7A	16/02/2000
012	陳文裘 Man Kou Tan	澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈 14 樓 I 座 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 223-225, Edf. Nam Kwong 14/F – I, Macau.	02/03/2000
577	余婉萍 Iu Yun Peng, aliás Angela Iu	澳門士多紐拜斯大馬路 7-9 號豐裕大廈 8 樓 C 座 Avenida de Sidónio Pais, n.º S.7-9, 8.º C, Edf. Fung Yu, Macau.	04/05/2000
009	李萊德 Lei Loi Tak	澳門南灣大馬路 594 號商業銀行大廈 13 樓 Rua da Praia Grande 594, Edf. BCM, 13.º andar – A, Macau.	04/05/2000
428	Ricardo José da Graça Mata Martins	Rua Cidade de Coimbra, n.º 416, Edf. Kong Fai Yuen, 14 AC, Macau.	04/05/2000
503	禰偉旗 Huen Wai Kei	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街 175 號中華總商會大廈 14 樓 G-K 座 Comp.Eng.Const.Civil Dec.Int.Sun Hang, Lda. 175 Rua de Xangai, Edf. Ass. Comercial de Macau, 14.º andar G-K, Macau.	07/06/2000
165	李慕士 Mário Correa de Lemos	澳門歐華利街 7 號慧華閣 23 樓 Rua de Jorge Álvares, n.º 7, Viva Court, 23.º andar, Macau.	07/06/2000
222	郭昌成 Kuok Cheong Seng	澳門士多紐拜斯大馬路 40 號豪園大廈五樓 C 座 Av. de Sidónio Pais, n.º 40, Edif. Hou Yuen, 5.º andar C, Macau.	03/08/2000
568	Daniel Kuan	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓 F 座 9F, Peach Court, Ocean Gardens, Taipa, Macau.	22/09/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
099	António Yu	澳門海邊花園 51 號新安花園大廈 14 樓 R 座 Praceta de Miramar, n.º 51, Edf. San On Garden, 14.º andar «R», Macau.	14/03/2001
074	周明光 Chau Meng Kong	澳門海邊馬路海邊花園富景閣第三座 4 樓 R Estrada de Cacilhas, Edf. Fu Keng Kock, Seaview Garden, 4.º andar – R, Macau.	14/03/2001
113	余廣靈 Gilberto Xavier Hy aliás Gilberto Xavier	澳門南灣里 22 號五樓 I 座海天大廈 Beco da Praia Grande, 22, Edf. Hoi Tin, 4.º andar, Apart. I, Macau.	14/03/2001
179	楊才堅 Ieong Choi Kin	澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau.	14/03/2001
110	Joaquim António Cruz	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心十八樓 Av. da Praia Grande, n.º 429, Edf. Centro Comercial Praia Grande, 18.º andar, Macau.	14/03/2001
078	José da Guia Rodrigues dos Santos	澳門民國大馬路 26 號萬德新邨一樓 D 座 Av. da República, 26, Edf. Man Tak, 1.º – D, Macau.	14/03/2001
122	João António Lopes Matos da Silva	澳門民國大馬路 26 號萬德新邨一樓 D 座 Av. da República, 26, Edf. Man Tak, 1.º -D, Macau.	14/03/2001
180	吳家榮 Ng Ka Wing	澳門友誼大馬路 918 號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau.	14/03/2001
128	Rui Boavida Viegas Vaz	Av. do Coronel Mesquita, n.º 5, Edif. Jade Garden, 12.º andar I, Macau.	14/03/2001
153	鄧君明 José Tang aliás Tang Kuan Meng	澳門南灣大馬路 429 號南灣商業中心 24 樓 2401 室 Avenida da Praia Grande n.º 429, Edf. Praia Grande Centro Comercial, 24.º andar, 2401, Macau.	04/04/2001
028	João Filomeno de Souza e Sales	93 Rua do Terminal Marítimo, Bl. 07-2B-ED. International Center — Macau.	04/04/2001
114	梁鳳鳴 Leung Fong Meng	Travessa da Sé, n.º 16, Edf. Tai Lin, 1.º andar-B, Macau.	21/06/2001
137	李文孝 Lee Man How	宋玉生廣場 568 號中富大廈 12 樓 B Alameda Dr. Carlos A. Correa D'Assumpção, n.º 568, Edf. Chung Fu, 12.º andar B, Macau.	13/07/2001
115	鄭錦滔 Cheang Kam Tou	澳門上海街 175 號澳門中華總商會大廈 11 字樓 F 座 Rua de Xangai 175, Edf. da Associação Comercial de Macau, 11.º andar, Bloco F, Macau.	28/08/2001
121	關貴全 Kwan Kwai Chuen	澳門新口岸回力球場三樓 Av. da Amizade S/N, 3.º andar do Palácio de Pelota Basca, Macau.	29/01/2002

二零零四年二月十九日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Fevereiro de 2004.

局長 艾衛立

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(是項刊登費用為 \$15,515.00)

(Custo desta publicação \$ 15 515,00)

根據十一月一日第 72/99/M 號法令規定，至二零零三年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2003, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
156	霍安娜 Ana Paula Carvalho Alenquer Falcão	Rua de Seng Tou, Bloco 20, Edf. Peónia, 7.º H, Jardins da Nova Taipa, Taipa.	02/02/2000
465	區詠詩 Ao Weng Si	澳門柿山老饕巷 16 號安勝大廈 5 樓 A 座 Travessa de Sancho Pança, n.º 16, 5.º andar-A, Edif. On Seng, Macau.	02/02/2000
402	Carlos da Silva Manhão	Rua de Pedro Coutinho 53, 9.º andar-B, Macau.	02/02/2000
348	陳鳳美 Chan Fong Mei	澳門河邊新街 243 號 Rua do Almirante Sérgio, n.º 243, Macau.	02/02/2000
787	陳淑賢 Chan Shuk Yin	澳門連勝馬路 157 號年運大廈三樓 A 座 2F(A), 157, Est. C. do Amaral, Edf. Lin Van, Macau.	02/02/2000
527	陳瑞霞 Chan Soi Ha	澳門提督馬路 11 號江達大廈 5 樓 E 座 N.º 11, Av. do Alm. Lacerda, 5-E, Edf. Kong Tat, Macau.	02/02/2000
574	陳偉林 Chan Wai Lam	Est. de Sete Tanques, Ed. Pine Court, Flat A, Floor 1, Taipa, Macau.	02/02/2000
202	鄭恆又名鄭錦權 Cheang Hang aliás Cheang Kam Kun	氹仔布拉干薩街金利達花園輝苑 6 樓 X 座 Rua Bragança, s/n, Edf. Fai Yuen, 6.º andar X, Taipa.	02/02/2000
371	Cheok Su Weng	澳門雅廉訪大馬路 5 號龍輝大廈 12 樓 F 座 Av. do Ouvidor Arriaga, n.º 5, Edf. Lung Fai, 12.º andar - F, Macau.	02/02/2000
201	Cheung Chung Ming Chewy	澳門新口岸宋玉生廣場 411 及 417 號皇朝廣場六樓 O 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edifício Dynasty Plaza, 6.º andar O, Macau.	02/02/2000
437	鍾順華 Chong Son Wa	澳門消防隊巷 9-D 英麗大廈 5 樓 B 座 Travessa dos Bombeiros, n.º 9-D, 4.º andar «B», Edf. Ieng Lai, Macau.	02/02/2000
517	Chu Moune Tsi Stella	澳門新口岸宋玉生廣場 411 及 417 號皇朝廣場六樓 O 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edifício Dynasty Plaza, 6.º andar O, Macau.	02/02/2000
438	霍錦就 Fok Kam Chao aliás Pedro Paulo Fok	澳門僑樂巷 11 號 2 樓 E 座 Travessa do Ultramar, n.º 11, Edf. Fung Heng, 2.º E, Macau.	02/02/2000
273	馮綺瑩 Fong I Ieng	澳門黑沙灣第五街 3 號永豐工業大廈 4 樓 A-B 座 Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.º 3, Edf. Industrial Veng Fong, 4.º andar, A-B, Macau.	02/02/2000
269	方玉莊 Fong Iok Chong	澳門俾利喇街 77 號 22 樓 C Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 77, 22.º andar - C, Macau.	02/02/2000
195	Francisco Fernando Frederico	澳門蘇亞雷斯博士大馬路 323 號中國銀行大廈 28 樓 E-F 室 Av. Doutor Mário Soares, n.º 323, Edf. Banco da China, 28.º andar «E-F», Macau.	02/02/2000
065	Francisco José Martins da Cruz	Av. da Amizade, 469, Edf. Jubilee Court, 5.º B, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
789	葉穎茵 Ip Weng Ian	雅廉訪大馬路 22 號富澤花園三樓 G 座 Av. do Ouvidor Arriaga 22, Edf. Fu Chak Garden, 3.º andar G, Macau.	02/02/2000
003	趙汝錦 Jorge Chiu aliás Chiu I Kam	澳門民國大馬路 36 號大興大廈八樓 A 座 Av. da República n.º 36, Edf. Tai Heng, 7.º-A, Macau.	02/02/2000
001	羅錫添 José Lo	澳門士多紐拜斯大馬路 49-51 號華仁中心 5 字樓 B 室 Av. de Sidónio Pais, n.ºs 49-51, 5.º andar B, Edf. China Plaza, Macau.	02/02/2000
426	高冠球 Kou Kun Kao	氹仔成都街 537 號濠景花園 31 座 13 樓 H 座 N.º 537, Rua da Seng Tou, Edf. Nova Taipa Gardens, Bloco 31, 13.º andar H, Taipa.	02/02/2000
786	關可穎 Kuan Ho Weng	德勤·關黃陳方會計師行——澳門羅理基博士大馬路 223-225 號南光大廈十四樓 I 座 Deloitte Touche Tohmatsu 223-225 Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, 14/F Nam Kwong Building Apt. I, Macau.	02/02/2000
566	黎家豪 Lai Ka Hou	澳門南灣大馬路 815 號才能商業中心四樓 Av. da Praia Grande, n.º 815, Edf. Centro Comercial Talento, 4.º andar, Macau.	02/02/2000
522	林玉蓮 Lam Iok Lin	澳門南灣大馬路 569 號大西洋銀行大廈閣樓 Av. da Praia Grande, n.º 569, BNU Building, Mezzanine Fl., Macau.	02/02/2000
520	劉惠冰 Lau Wai Peng	澳門雅廉訪大馬路 49-51 號高雅花園 8 樓 H 座 Av. do Ouvidor Arriaga, 49-51, Kou Nga Garden 8H, Macau.	02/02/2000
484	李浩生 Lei Hou Sang	澳門松山海邊馬路 79 號海景花園富景閣 8Q Estrada de Cacilhas n.º 79, 8.º andar-Q, Seaview Garden, Ed. Fu Keng, Macau.	02/02/2000
305	李國漢 Lei Kok Hon	澳門俾利喇街 149 號富利大廈 5 樓 A 座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 149, Edf. Fu Lei, 4.º andar - A, Macau.	02/02/2000
545	李世文 Lei Sai Man	澳門南灣大馬路 291 號 1 樓 A 座豪運大廈 Avenida da Praia Grande, n.º 291, 1.º andar A, Macau.	02/02/2000
554	李小寶 Lei Sio Pou	澳門賈伯樂提督街 40 號利時大廈 8 樓 B 座 Rua do Almt. C. Cabral, N.º 40, Fl.8, Flat B, Edf. Favorável, Macau.	02/02/2000
227	梁澤松 Leong Chak Chong	澳門老人院前地 44-46 號利滿樓 1 樓 “A-1” N.ºs 44-46, Largo da Companhia, Edf. Lei Mun Lao, A-1, 1.º andar A, Macau.	02/02/2000
469	梁澤波 Leong Chak Po	氹仔孫逸仙大馬路華峰閣 20 樓 A 座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, Edf. Va Fung Kok, 20.º andar A, Taipa.	02/02/2000
537	梁燕怡 Leong In I	澳門高樓下巷 10 號勝和台地下 I 座 Calçada da Paz, n.º 10-r/c, bloco I, Edf. Seng Vo Toi, Macau.	02/02/2000
785	梁金玉 Leong Kam Iok	澳門風順堂街 10 號 C 風順堂大廈 4 樓 C Rua de S. Lourenço, 10-C, Edf. Fong Son Tong, 4.º C, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
317	梁柏豪 Leong Pak Hou	澳門高樓街28號2樓B座	02/02/2000
274	梁瑞琪 Leong Soi Kei	4 Rua dos Ervanários, Macau.	02/02/2000
386	梁惠玲 Leong Wai Leng	澳門黑沙環東北大馬路廣華新邨第十一座十七樓E座 Avenida do Nordeste, bloco 11, 17.º andar E, Kwong Wa San Chun, Macau.	02/02/2000
550	梁金美 Leung Kam Mei aliás Verónica Leung	氹仔孫逸仙博士大馬路438號華峰閣11樓A座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, 11.º A, Edf. Wa Fung Court, Taipa.	02/02/2000
296	勞雲洲 Lou Wan Chao	澳門媽閣斜巷建發新邨3-C Calçada da Barra, S/N, 3-C, Edif. Kin Fat Sun Chun, Macau.	02/02/2000
029	陸彩賢 Luk Choi Yin	Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edf. Vang Lei Garden, 20.º andar «B», Macau.	02/02/2000
560	麥健民 Mak Kin Man	澳門東方斜巷19號華利大廈五樓 Calçada do Tronco Velho, n.º 19, 5.º, Edf. Wa Lei, Macau.	02/02/2000
311	麥蓮歡 Mak Lin Fun	澳門帶水園7號地下 Pátio do Piloto n.º 7, r/c, Macau.	02/02/2000
249	Pedro da Rosa de Sousa	Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2-E, r/c, Macau.	02/02/2000
472	司徒炳基 Si Tou Peng Kei	澳門亞豐素街24號地下 Rua de Afonso Albuquerque, n.º 24, r/c (D) Edf. Pak Fok, Macau.	02/02/2000
567	伍素珊 Susana Un Se	澳門水坑尾竹園圍斜巷東慶新邨C座四樓 Travessa do Padre Soares, Edf. Tung Heng, 3.º C, Macau.	02/02/2000
796	譚佩珊 Tam Pui San	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座	02/02/2000
134	鄧賢德 Tang Yin Tak	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/FI. Infante Commercial Building, 17A-17D, Rua do Dr. Pedro José Lobo, Macau.	02/02/2000
313	杜淑怡 Tou Sok I	澳門司打口華興大廈3/E Travessa do Gamboa n.º 37, Edf. Va Heng, 3/E.	02/02/2000
046	徐錦榮 Tsui Kum Wing	澳門海軍上將大馬路41號激成工業中心第三期4樓YZ座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edf. Centro Ind. Keck Seng, Fase 3, 4.º andar YZ, Macau.	02/02/2000
339	黃志輝 Vong Chi Fai	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座 Av. Noroeste da Taipa Jardins Oceano, Cherry Court 17-K, Taipa.	02/02/2000
293	王健華 Vong Kin Va	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 Av. do Ouvidor Arriaga, n.º 12, Edf. Nga Lim Un, 4.º andar - J, Macau.	02/02/2000
326	王豐德 Wong Fong Tak	澳門俾利喇街77號宏利花園12樓C座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edf. Vang Lei, 12.º andar - C, Macau.	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
235	王國蓉 Wong Kuok Iong	澳門美副將大馬路嘉華閣 27 樓 G 座 Av. do Coronel Mesquita, Edif. Ka Wah Court, 27.º andar - G, Macau.	02/02/2000
549	黃偉君 Wong Wai Kuan	澳門美的路主教街 2 號祐欣大廈 3 樓 C 座 Rua do Bispo Medeiros, n.º 2, Edif. Iau Ian, 3.º andar C, Macau.	02/02/2000
236	Alexandre Herculano Lau do Rosário	Avenida da Praia Grande, n.º 265, 4.º andar D, Macau.	16/02/2000
524	Angela Choi	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 澳門郵箱七零一號 23rd floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau P.O. Box 701, Macau.	16/02/2000
221	António Carlos Lau	Edif. BCM, 12.º andar, Av. da Praia Grande, 594, Macau.	16/02/2000
258	歐永雄 Ao Weng Hong	澳門提督馬路 97 號 A 地下 97-A, Av. do Almirante Lacerda r/c, Macau.	16/02/2000
300	區惠虹 Au Wai Hong	澳門文第士巷十四號 Travessa de Silva Mendes, n.º 14, Macau.	16/02/2000
328	Carlos António Pereira	澳門高地烏街 53 號 9 樓 C 座 Rua de Pedro Coutinho n.º 53, 9.º andar - C, Macau.	16/02/2000
228	陳燦鷗 Chan Chan Ao	澳門南灣大馬路 355 號灣景樓 7 樓 F 7-F, 355 Av. da Praia Grande, Edif. Van Keng, Macau.	16/02/2000
422	陳玉葉 Chan Iok Ip	氹仔成都街 343 號地下 Rua de Seng Tou, 343, r/c, Taipa.	16/02/2000
534	陳坤銳 Chan Kuan Ioi	澳門北京街 126 號怡德商業中心 17/D	16/02/2000
224	鄭錦紅 Cheang Kam Hong, aliás Lucia Cheang	澳門荷蘭園正街 88 號海濤花園 6B Av. do Cons. F. Almeida, Edif. Hoi Tou, 6B, Macau.	16/02/2000
199	鄭堅立 Cheang Kin Lap	氹仔埃武拉街利鴻大廈 34 樓 A 座	16/02/2000
049	鄭潔寬 Cheang Kit Fun	澳門議事亭里 12 號柏寧大廈 16 樓 C 座 Beco do Senado S/N, Edif. Silo Pak Lane, 16.º andar - C, Macau.	16/02/2000
038	謝祖澤 Chia Choe Chak	澳門美副將大馬路 46-48 號地下 Av. do Coronel Mesquita, n.ºs 46-48, r/c, Macau.	16/02/2000
006	趙汝釗 Chiu I Chiu	澳門友誼馬路 57 號金碧閣 20 樓 G 座 Av. da Amizade, 57, Edif. Kam Pec Kock, 20.º andar - G, Macau.	16/02/2000
424	趙敏兒 Chiu Man Yee	澳門水坑尾街 128 號建輝大廈 11 樓 B 座 Rua do Campo, n.º 6, Edif. Kin Fai, 11.º andar - B, Macau.	16/02/2000
325	趙崇基 Chiu Shung Kei	澳門約翰四世大馬路 26 號金來大廈五樓 P 座 Av. de D. João IV n.º 26, Edif. Kam Loi, 4.º andar - P, Macau.	16/02/2000
312	崇堅趙 Chiu Sung Kin	澳門約翰四世馬路 26 號金來大廈五樓 P 座 Av. de D. João IV, n.º 26, Edif. Kam Loi, 5.º andar - P, Macau.	16/02/2000
559	蔡鳳儀 Choi Fong Iu	澳門賈伯樂提督街 134 至 138 號廣利大廈第一座十四樓 E 座 Rua do Almirante Costa Cabral, n.ºs 134-138, 14.º E, Edif. Kong Lei, Bl.I, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
329	周世堅 Chow Sai Kin	澳門羅利老馬路 12-J 號 4 字樓 J 座 12-J, Estrada de Adolfo Loureiro, 4.º andar, Bloco J, Macau.	16/02/2000
203	鍾錦光 Chung Kam Kwong	澳門民國大馬路 78 號地下 Avenida da República, 78 r/c, Macau	16/02/2000
467	方慧敏 Fong Vai Man	澳門飛良紹街 9 號紹昌大廈三樓 A 座 Rua de Leôncio Ferreira n.º 9, Edf. Siu Cheong, 2.º andar A, Macau.	16/02/2000
015	何國菱 Ho Kok Leng	澳門水坑尾街 131 號銀輝大廈 9 樓 D 座 Rua do Campo, n.º 131, Edf. Ngan Fai, 9.º andar - D, Macau.	16/02/2000
530	何筠穎 Ho Kuan Weng	澳門得勝斜路 75 號金龍閣 10 樓 J 座 Calçada da Vitória, n.º 75, 10.º J, Edf. Kam Lon Kok, Macau.	16/02/2000
557	許健和 Hoi Kin Wo	澳門黑沙環新街 154 號建華新邨第八座 14 樓 H	16/02/2000
541	任健華 Iam Kin Wa	澳門黑沙環馬路 21 號南藝閣 2 樓 D 座 Estrada da Areia Preta, n.º 21, Edf. Nam Ngai Kok, 2.º andar D, Macau.	16/02/2000
439	楊碧君 Ieong Pek Kuan aliás Melissa Yang	澳門燒灰爐 26 號峰景花園 14 樓 J 座 Rua do Chunambeiro n.º 26, 14.º andar «J», Edf. Fung Keng Garden, Macau.	16/02/2000
363	嚴碧琴 Im Pek Kam	Rua das Estalagens n.ºs 102-104, Edf. Tin San, 2.º andar-A, Macau.	16/02/2000
127	繆潔瑩 Irene Miu Kit Ying	澳門荷蘭園正街 36-B 號茂業商業大廈三樓 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2.º, Ed. Comercial Multigroup, Macau.	16/02/2000
016	林寶榮 José Hilário Soares	澳門西灣民國馬路 18 號明珠閣地下 18, r/c, Av. da República, Macau.	16/02/2000
542	黃銳堅 José Vong aliás Wong Ioi Kin	澳門荷蘭園正街 113 號四樓 M 座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 113, M-4, Macau.	16/02/2000
495	甘氏 Kcomt, Mi Lin Isabel	氹仔拉哥斯街雄昌花園第三座八樓 S Rua de Lagos, Edf. Hong Cheong, Bl.3, 8.º S, Taipa.	16/02/2000
391	鄭銘漢 Kong Meng Hon	澳門荷蘭園瘋堂新街 14 號地下 Rua Nova de S. Lázaro, n.º 14-r/c, Macau.	16/02/2000
547	龔滌華 Kong Tek Wa	氹仔南京街花城第五座利茂大廈 8 樓 AB 座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa.	16/02/2000
303	高薇 Kou Mei	澳門路環海蘭花苑二區小菊樓 13 樓 E 座	16/02/2000
536	林宗寧 Lam Chong Neng	澳門東北大馬路保利達花園第三座 18 樓 W Av. Nordeste, Bl. 3 Fl 18, Flat W, Edf. Polytec Garden, Macau.	16/02/2000
515	林漢華 Lam Hon Wa	澳門羅理基博士大馬路 70 號富豪酒店 3 樓	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
023	劉志初 Lau Chi Cho	澳門美副將大馬路 46-48 號地下 Av. do Coronel Mesquita, 46-48, r/c, Macau.	16/02/2000
279	劉杏娟 Lau Hang Kun	澳門高士德大馬路 3 號 C-D6 樓 D 座 Av. de Horta e Costa, n.º 3C-D, 6.º andar D, Macau.	16/02/2000
501	李希娜 Lei Hei Na	澳門青草街 89 號勝華樓五樓 Rua da Erva, n.º 89, 5.º andar, Edf. Seng Va, Macau.	16/02/2000
406	李洪光 Lei Hong Kuong	澳門黑沙環馬路 32 號國際花園大廈一樓 A 座 Est. da Areia Preta, n.º 32, Edf. International Garden 1A, Macau.	16/02/2000
564	李美鳳 Lei Mei Fong	氹仔布拉干薩街 107 號華寶花園第 4 座 16 樓 S 座 Rua Bragança 107, Edf. Jardim de Wa Bao, Torre 4, 16.º S, Taipa.	16/02/2000
505	梁金葉 Leong Kam Ip	澳門風順堂上街 2 號新濤閣 1 樓 K 座 Rua da Prata, n.º 2, 1.º andar-K, Edf. San Tou Kok, Macau.	16/02/2000
267	呂玉儀 Loi Iok I	澳門提督馬路 78A 福來大廈 5A Av. do Almirante Lacerda n.º 78 A, Edf. Fok Loi, 4.º andar - A, Macau.	16/02/2000
531	勞艷珊 Lou Im San	澳門南灣大馬路 369 號京澳大廈 18 樓 B 座 Av. da Praia Grande, n.º 369, 18.º andar B, Edf. Keng Ou, Macau.	16/02/2000
387	盧保康 Lou Pou Hong	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 23rd floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau.	16/02/2000
197	Maria Clara Fong	Avenida da Praia Grande, n.ºs 22 e 28, Macau.	16/02/2000
427	吳錚民 Ng Chang Man	澳門上海街 182G 海冠中心地下 (G) Rua de Xangai, n.º 182G, Edf. Marina Plaza, r/c (G), Macau.	16/02/2000
470	吳佳民 Ng Kai Man	氹仔成都街濠景花園 23 座 7 樓 “F” Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Block 23, 7 «F», Taipa.	16/02/2000
525	魏少惠 Ngai Sio Vai	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 Avenida Doutor Mário Soares, 23rd floor D, Bank of China Building, Macau.	16/02/2000
018	Nuno Maria Roque Jorge	澳門友誼大馬路 255 號金輝閣 18 樓 C 座 255, Avenida da Amizade 18-C, Cam Fai Coc Bldg., Macau.	16/02/2000
338	潘慧君 Pun Vai Kuan	澳門大堂圍 2L 號永基大廈第二座 5 樓 F 座 Pátio da Sé 2L, Edf. Veng Kei, Bloco 2, 4.º andar F, Macau.	16/02/2000
256	蘇煥容 Sou Wun Iong	澳門蘇亞利斯博士大馬路 47 號 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 47, Macau.	16/02/2000
365	孫勝梅 Suen Seng Mui	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下 5 號 Rua Sul da Missão de Fátima n.º 5, r/c, Macau.	16/02/2000
053	譚潔儀 Tam Kit I	澳門賈伯樂提督街 12 號駿景園 12 樓 A 座 Rua do Almt.C.Cabral, n.º 12, Chong Keng Un, 12.º andar A, Macau.	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
382	譚麗嫦 Tam Lai Seong	澳門氹仔孫逸仙博士大馬路海怡花園第二座二樓N Av. Dr. Sun Yat Sen, Edf. Hoi Yee Fa Yuen, Bl. 2, 2.º andar-N, Taipa.	16/02/2000
172	鄧靜蓮 Tang Cheng Lin	澳門高甸街1號B-C地下 Rua de Gago Coutinho, n.º 1, B-C, r/c, Macau.	16/02/2000
473	丁紹雄 Ting Sio Hong	澳門漁翁街76-84號南豐工業大廈第二期一字樓E, F, H座 Rua dos Pescadores n.ºs 76-84, Edf. Industrial «Nam Fung», 1.º andar, «E,F,H», Macau.	16/02/2000
575	湯鳳改 Tong Fong Koi	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 6, Edf. Kong Lei, Bl.2, 18.º J, Macau.	16/02/2000
366	杜華森 Tou Wa Sam	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S座 Est. do Alm. Marques Esp. 21.º andar S, Edf. Chun Hung Garden, Taipa.	16/02/2000
284	余漢釗 U Hon Chio aliás Alberto Botelho dos Santos	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edf. Centro Comercial Talento, 4.º andar.	16/02/2000
475	吳迎健 Ung Ieng Kin	澳門高士德馬路28-B地下G座 Av. de Horta e Costa, n.º 28 -B, Bloco G, r/c, Macau.	16/02/2000
509	Verónica Lei da Graça Costa e Silva	氹仔泉鴻花園福苑12樓G座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chun Hung Garden, Edf. Fok Iun 12/G, Taipa.	16/02/2000
351	Vitor Manuel Pereira	Estrada de Adolfo Loureiro n.ºs 4-6, 9.º andar - F, Edf. Iberásia, Macau.	16/02/2000
260	黃靜嫻 Vong Cheng Han	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 Pátio da Sé, n.º 1, 4.º andar - A, Macau.	16/02/2000
047	黃月明 Vong Iut Meng	澳門高地烏街40號恒利大廈五樓A Rua de Pedro Coutinho 40, Edf. Hang Lei, 5.º andar - A, Macau.	16/02/2000
572	黃慧敏 Vong Vai Man	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 Rua do Pato 1, Edf. Va Fai, 5.º B, Macau.	16/02/2000
252	黃玉霞 Wong Iok Ha	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P舖第二座地下 Rua de Nan Keng, Edf. Hong Cheong Garden, Blc. 2, Lojas M - P, Taipa.	16/02/2000
253	黃麗娟 Wong Lai Kun	澳門雅廉訪大馬路芬香閣15樓C座	16/02/2000
214	文景華 Man Keng Wa	澳門俾利喇街112號越秀花園27A Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 112, S/N, Edf. Yuet Sau Garden, 27.º A, Macau.	02/03/2000
290	黃耀光 Vong Io Kuong	澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室 Rua de S. Domingos n.º 16 F, Centro Com. Hin Lei 3rd Floor, Room 404, Macau.	02/03/2000
246	陳焯民 Chan Cheok Man	澳門新馬路326號3樓 Avenida de Almeida Ribeiro n.º 326 Fl. 02 andar, Macau.	16/03/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
308	陳曉明 Chan Io Meng	澳門高地烏街二十九號十七樓 B 座 17B, 29 Rua de Pedro Coutinho, Macau.	16/03/2000
335	李婉薇 Lei Iun Mei	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D 座 (畢馬威會計師事務所) (KPMG) Av. Doutor Mário Soares, s/n, Edf. Banco da China, 23.º andar D, Macau.	16/03/2000
409	Maria Edite Sales da Silva	氹仔柯維納總督馬路匯景花園第三座 12 樓 K 座 Est. Gov. Albano de Oliveira, Edf. Wui Keng, Bloco 3, 12.º andar K, Taipa.	22/03/2000
341	蕭錦雄 Carlos Siu Lam	Rua dos Cules n.º 20, Edf. Ho Veng, 3.º andar - A, Macau.	27/04/2000
287	葉遠昌 Ip Un Cheong aliás Diep Yan Chhong	澳門騎士馬路柏麗花園第 1 座 17 樓 E Est. dos Cavaleiros S/N, Pak Lai Garden Bl.1, 17.º E.	27/04/2000
396	戚鳳儀 Chek Fong I	澳門大三巴街 38 號 4 樓 B 座 Rua de S. Paulo n.º 38, 4.º andar - B, Macau.	04/05/2000
510	秦顯雄 Chon Hin Hong	澳門下環街 59 號環星閣第二期 1 樓 A Rua da Praia do Manduco n.º 59, «Van Seng Kok», 1.º-A, Macau.	04/05/2000
565	顏奕 Iek Ngan	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 Rua de Foshan n.º 51, Edf. San Kin Yip, Centro Comercial, 17.º andar, Macau.	04/05/2000
504	林永年 Lam Weng Nin	氹仔埃武拉街 233 號利鴻大廈 30 樓 A 座 N.º 233, Rua de Évora, Edf. Lei Hong, 30.º andar A, Taipa.	04/05/2000
407	鍾國榮 Luis Chong	氹仔海洋花園第二街三十三號，芙蓉苑六樓 G 座 Rua 2 dos Jardins do Oceano, n.º 33, Edf «Hibiscus», 6 «G», Taipa.	04/05/2000
555	司徒英杰 Si Tou Ieng Kit	澳門氹仔花園街 102 號紫鵲苑 21 樓 M 座 Rua Jardim, n.º 102, Edf. Azálea Court, 21.º M, Taipa.	04/05/2000
529	黃偉傑 Wong Vai Kit	澳門美的路主教街二號 6 字樓 6-G 單位祐欣大廈 Rua do Bispo Medeiros, n.º 2, Edf. Iao Ian, 6.º andar, Mor. 6-G, Macau.	04/05/2000
481	黃永安 Wong Weng On	澳門學校巷一號豪華閣四樓 D 座 Travessa do Colégio n.º 1, 4.º andar, Bloco D, Macau.	04/05/2000
277	趙康銳 Chio Hong Ioi	澳門賈伯樂提督巷 7 號 C 二樓 Travessa do Almirante Costa Cabral n.º 7C, 1.º andar C, Macau.	07/06/2000
444	鍾美儀 Chong Mei I	澳門高樓街 28 號海星大廈三樓 C 座 Rua do Padre António n.º 28, 3-C Edf. Hoi Seng, Macau.	07/06/2000
394	Kan Cheok Lam	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣 16 樓 L 座 Av. Padre Tomás Pereira, S/N, Edf. Chong Fok Garden, Nice Court, 16.º L, Taipa.	07/06/2000
196	劉金玲 Lau Kam Ling	澳門友誼馬路 405 號成和閣九樓 B 座 Av. da Amizade n.º 405, Edf. Seng Vo, 9.º andar B, Macau.	07/06/2000
539	麥靄華 Mak Oi Wah	澳門殷皇子馬路 37 號莉娜大廈 11/A	07/06/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
551	莫社輝 Mok Sé Fai	澳門馬交石炮台馬路建設花園9樓H座 Estrada de D. Maria II, 9.º H, Edif. Kin Chit, Macau	21/06/2000
155	潘志堅 Pun Chi Kin	澳門俾利喇街117號三樓D座 Rua de Francisco Xavier Pereira 117-2.º-D, Macau.	21/06/2000
205	Fernando José Tomás de Freitas	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 Av. da Amizade 898, Edif. Iao I, 4.º andar C, Macau.	03/08/2000
370	胡建珠 Wu Kin Chu	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座 Avenida dos Jardins do Oceano 726D, 22-G22, Edif. Peach e Plum Courts, Taipa.	03/08/2000
532	黎偉漩 Lai Wai Sun	澳門俾利喇街140號新益花園第一座15AL Rampa dos Cavaleiros n.º 9, San Yick Garden, Bl-1, 15-AL	14/09/2000
191	林美珍 Lam Mei Chan	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座 Av. do Ouv.Arriaga, n.º 12, Nga Lim Un, 1.º andar B, Macau.	14/09/2000
306	鄧國光 Tang Kuok Kong	澳門新口岸宋玉生廣場418號大豐商業大廈20樓C座 Alameda do Dr. Carlos D'Assumpção n.º 418, 20.º andar C, Edifício Comercial Tai Fung, Macau.	07/02/2001
802	區銘福 Ao Meng Fok	澳門馬交石炮台馬路建設花園5樓A座	07/03/2001
803	謝成武 Che Seng Mou	澳門水坑尾街248號百老匯中心22樓F座 Rua do Campo n.º 248, Broadway Centre 22/F, Macau.	07/03/2001
817	楊金愛 Ieong Kam Hoi	澳門荷蘭園大馬路88號海濤花園10樓C座	10/04/2002
844	陸丹青 Lok Tan Cheng	澳門仁安里七號安苑一樓 Beco da Arruda, n.º 7, Edif. On Iun, 1.º andar, Macau.	10/04/2002
837	梁雅儀 Leong Nga I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座	23/05/2002
810	周偉德 Chao Vai Tac	氹仔廣東大馬路百達花園第1座6樓H	11/07/2002
870	陳菁儀 Chan Cheng I	澳門祐漢永寧廣場海景園第一座2樓F座	02/04/2003
872	劉素蘭 Lau Sou Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	16/04/2003
873	劉慧蘭 Lau Vai Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	16/04/2003
871	林興隆 Lam Heng Long	澳門鮑思高圓形地63號海富花園11樓C座	25/04/2003
874	梁煒銓 Leong Vai Chun	Av. Dr. Sun Yat Sen, Chun Hung Garden, Edif. Fok Iun, 12/G, Taipa, Macau.	21/05/2003

二零零四年二月十九日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Fevereiro de 2004.

局長 艾衛立

O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

(是項刊登費用為 \$19,430.00)

(Custo desta publicação \$ 19 430,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

通告

Aviso

第 008/2004-AMCM 號通告

Aviso n.º 008/2004-AMCM

事項：保險中介人活動許可之廢止——未繳納二零零四年度登記費（二零零四年一月份到期）

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Revogação da licença de mediador de seguros por não regularização da taxa de registo de 2004 — Janeiro/04

鑒於：

Tendo em atenção que:

(i) 在二零零四年一月份支付登記費續期的限期已於上月三十一日屆滿；

(i) Terminou no dia 31 do mês findo o prazo para o pagamento da taxa de registo referente às renovações de Janeiro de 2004;

(ii) 根據保險中介活動法律制度，即經第27/2001號行政法規重新公佈的六月五日第 38/89/M 號法令第十三條的規定，支付登記費是給予從事保險中介活動許可或續期的必要條件；

(ii) O pagamento dessa taxa é condição indispensável para a concessão de autorização ou renovação da licença para a mediação de seguros, de acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2001, diploma regulador dessa actividade;

(iii) 根據第38/89/M號法令第四十條第一款d項的規定，欠繳登記費是構成廢止許可的一般原因，有關中介人將被廢止從事該活動的許可；

(iii) Nos termos da alínea d) do n.º 1 do artigo 40.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, o não pagamento da taxa de registo determina a revogação da autorização para exercer esta actividade, constituindo uma causa comum para essa revogação;

(iv) 鑒於對公眾利益的考慮，有需要把因欠繳登記費而被廢止許可的中介人名單公佈；

(iv) Revestindo-se de interesse público a divulgação da revogação da autorização dos mediadores, por falta de pagamento da taxa de registo.

根據第38/89/M號法令第四十條第一款d項的規定，澳門金融管理局行政委員會公佈，由於以下保險中介人沒有繳納登記費，故此，廢止他們從事保險中介活動的許可。

O Conselho de Administração da AMCM, ao abrigo do estabelecido na alínea d) do n.º 1 do artigo 40.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, faz saber que, em relação aos mediadores abaixo indicados, revogou a autorização para o exercício da actividade de mediação de seguros, por não pagamento da taxa de registo.

保險推銷員

Angariadores de seguros

編號 Número	類別 Categoria	姓名 Nome	廢止日期 Data de revogação
0028	ANG	黃宏開 Wong Wang Hoi	01/01/2004
0107	ANG	蔡永安 Choi Wing On	01/01/2004
0147	ANG	楊小玲 Yeung Siu Ling	01/01/2004
0219	ANG	鄭淑群 Cheang Sok Kuan	01/01/2004
0296	ANG	劉啟健 Lau Kai Kin	01/01/2004
0332	ANG	王寶蓮 Vong Pou Lin	01/01/2004
0338	ANG	李潔容 Li Kit Yung	01/01/2004
0350	ANG	鄭曉妍 Chiang Hio In	01/01/2004
0359	ANG	何健偉 Ho Kin Wai	01/01/2004
0423	ANG	黃雅茵 Wong Nga Ian	01/01/2004

保險代理人(個人)

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

編號 Número	類別 Categoria	姓名 Nome	廢止日期 Data de revogação
0001	APS	李萬祺 Simão Lei Man Kei aliás Lei Man Keng	01/01/2004
0292	APS	談富 Tam Fu	01/01/2004
0355	APS	郭良順 Kuok Leong Son	01/01/2004
0801	APS	盧榮錦 Lou Veng Kam	01/01/2004
0821	APS	陳儀月 Chan I Ut	01/01/2004
0827	APS	李麗容 Lei Lai Iong	01/01/2004
0871	APS	陳啟蓉 Chan Kai Iong	01/01/2004
2108	APS	梁番霞 Leong Fan Ha	01/01/2004
2296	APS	陳淑玲 Chan Sok Leng	01/01/2004
2416	APS	翁凱 Iong Hoi	01/01/2004
3030	APS	陳念和 Chan Nim Wo	01/01/2004
3640	APS	徐蝦女 Choi Ha Noi	01/01/2004
3709	APS	鄭麗貞 Chiang Lai Cheng	01/01/2004
3726	APS	張秀紅 Cheong Sao Hong	01/01/2004
3793	APS	勞建華 Lo Kin Wah	01/01/2004
3900	APS	朱光裕 Chu Kuong U	01/01/2004
3910	APS	梁漢明 Leong Hon Meng	01/01/2004
3914	APS	黃秀端 Wong Sao Tun	01/01/2004
4046	APS	何少容 Ho Sio Iong	01/01/2004
4154	APS	何永忠 Ho Weng Chong	01/01/2004
4174	APS	李俊賢 Lei Chon In	01/01/2004
4263	APS	李美顏 Lei Mei Ngan	01/01/2004
4288	APS	陳佩瑜 Chan Pui U	01/01/2004
4312	APS	Cecilia Ng Lee	01/01/2004
4315	APS	阮琪 Un Kei	01/01/2004
4345	APS	溫景歡 Wan Keng Fun	01/01/2004
4409	APS	曾琮仙 Chang Keng Sin	01/01/2004
4413	APS	趙崇曦 Chio Song Hei	01/01/2004
4422	APS	麥健姬 Mak Kin Kei	01/01/2004
4478	APS	葉詩佩 Ip Si Pui	01/01/2004
4532	APS	蔡黎明 Choi Lai Meng	01/01/2004
4537	APS	黃麗華 Vong Lai Va	01/01/2004
4567	APS	黃愛鳳 Wong Oi Fong	01/01/2004
4594	APS	曾真 Chang Chan	01/01/2004
4680	APS	孫榮新 Sun Veng Sun	01/01/2004
4687	APS	黃家如 Wong Ka U	01/01/2004
4688	APS	耀松曹 Io Chong Chou	01/01/2004
4738	APS	羅鳳貞 Lo Fong Cheng	01/01/2004
4751	APS	何美美 Ho Mei Mei	01/01/2004

編號 Número	類別 Categoria	姓名 Nome	廢止日期 Data de revogação
4765	APS	陳曉紅 Chan Io Hong	01/01/2004
4802	APS	黃杏梅 Wong Hang Mui	01/01/2004
4816	APS	葉永鋒 Ip Weng Fung	01/01/2004
4819	APS	黃釗順 Wong Chio Son	01/01/2004
4837	APS	何自榮 Ho Chi Weng aliás Ho Tzi Wain aliás Maung Kyaw Htwe	01/01/2004
4848	APS	謝麗雅 Che Lai Nga	01/01/2004
4876	APS	蔣玉梅 Cheong Iok Mui	01/01/2004
5308	APS	陳娟娟 Chan Kun Kun	10/01/2004
5314	APS	志楊陳 Chi Jeong Chan	10/01/2004
5317	APS	王婉芳 Wong Un Fong	22/01/2004
5327	APS	陳小玲 Chan Sio Leng	24/01/2004
5333	APS	Basilio da Rosa	24/01/2004

保險代理人（在澳門設立之法人）

Agente de seguro (Pessoa colectiva constituída em Macau)

編號 Número	類別 Categoria	姓名 Nome	廢止日期 Data de revogação
0016	APC	匯業銀行 Banco Delta Ásia, S.A.R.L.	01/01/2004
0043	APC	英皇汽車（國際）有限公司 King's Motors (International) Ltd.	01/01/2004

二零零四年二月十二日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

（是項刊登費用為 \$5,671.00）

Autoridade Monetária de Macau, aos 12 de Fevereiro de 2004.

Pel'O Conselho de Administração.

Presidente, *Anselmo Teng*.Administrador, *António José Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 5 671,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知，刊登於二零零四年一月十四日第二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補本局人員編制內技術員組別的第一職階一等技術員一缺，其確定名單已張貼於本局人力資源、接待暨公共關係處內，以供查閱。

二零零四年二月十九日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$613.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2004.

Polícia Judiciária, aos 19 de Fevereiro de 2004.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 613,00)

澳 門 監 獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

名 單

Lista

經保安司司長於二零零四年二月十九日的批示確認，現公佈取錄就讀澳門監獄獄警基本培訓課程及實習之及格男性和女性投考人名單：

及格男性投考人：

De ordenação final dos candidatos masculinos e femininos aptos para a admissão ao Curso de Formação Básica de Guardas Prisionais e do estágio probatório, homologada pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, por despacho de 19 de Fevereiro de 2004:

Candidatos aptos de sexo masculino:

排名	投考人編號	姓名	總成績	Ordem	N.º de candidato	Nome	Classificação final
1.º	0336	許鏡培	7.05	1.º	0336	Hoi Keang Pui	7,05
2.º	0643	黃永潤	6.69	2.º	0643	Wong Weng Ion	6,69
3.º	0012	林立佳	6.65	3.º	0012	Lam Lap Kai	6,65
4.º	0177	張志鋒	6.56	4.º	0177	Cheong Chi Fong	6,56
5.º	0714	丁凱欣	6.52	5.º	0714	Teng Hoi Ian	6,52
6.º	0576	張健祥	6.48	6.º	0576	Cheong Kin Cheong	6,48
7.º	0179	宋越明	6.47	7.º	0179	Song Ut Meng	6,47
8.º	0672	鄭嘉豪	6.44	8.º	0672	Cheng Chia Hao Peter	6,44
9.º	0687	黃藝揚	6.41	9.º	0687	Wong Ngai Ieong	6,41
10.º	0428	馬浩然	6.36	10.º	0428	Ma Ho Yin	6,36
11.º	0655	薛寶康	6.34	11.º	0655	Sit Pou Hong	6,34
12.º	0237	何浩文	6.31	12.º	0237	Ho Hou Man	6,31
13.º	0472	李忠平	6.22	13.º	0472	Lei Chong Peng	6,22
14.º	0038	雷家樑	6.19	14.º	0038	Loi Ka Leong	6,19
15.º	0364	黃振鋒	6.18	15.º	0364	Vong Chan Fung aliás Jaime Vong ..	6,18
16.º	0182	羅卓偉	6.16	16.º	0182	Lo Cheok Wai	6,16
17.º	0223	葉凱明	6.15	17.º	0223	Ip Hoi Meng	6,15
18.º	0113	陳華富	6.07	18.º	0113	Chan Wa Fu	6,07
19.º	0716	秦廷峰	6.03	19.º	0716	Chon Teng Fong	6,03
20.º	0064	鄭智勇	6.02	20.º	0064	Cheang Chi Iong	6,02
21.º	0034	梁家威	5.98	21.º	0034	Leong Ka Wai	5,98
22.º	0729	馮海生	5.89	22.º	0729	Fong Hoi Sang	5,89
23.º	0100	林華康	5.88	23.º	0100	Lam Va Hong	5,88
24.º	0444	鄧仲庭	5.87	24.º	0444	Tang Chong Teng	5,87
25.º	0780	蘇欽欽	5.77	25.º	0780	Sou Iam Iam	5,77
26.º	0084	梁俊豪	5.74	26.º	0084	Leong Chon Hou	5,74
27.º	0010	吳權華	5.72	27.º	0010	Ng Kun Wa	5,72
28.º	0060	葉敏	5.67	28.º	0060	Ip Man	5,67
29.º	0719	譚家偉	5.66	29.º	0719	Tam Ka Vai	5,66
30.º	0004	張健強	5.50	30.º	0004	Cheong Kin Keong	5,50
31.º	0354	劉富德	5.48	31.º	0354	Lao Fu Tak	5,48
32.º	0022	吳志雄	5.45	32.º	0022	Ng Chi Hong	5,45
33.º	0199	林家耀	5.44	33.º	0199	Lam Ka Io	5,44

及格女性投考人：

排名	投考人編號	姓名	總成績
1.º	0564	陳燕珊	6.65
2.º	0065	程思敏	6.48
3.º	0388	蔡燕芸	6.46
4.º	0496	陳少珍	6.38
5.º	0640	黃瑞萍	6.35
6.º	0559	鄭寶珊	6.31
7.º	0117	呂京英	6.30
8.º	0841	吳小慧	6.13
9.º	0850	蘇穎敏	6.04
10.º	0449	鍾淑瑛	5.97
11.º	0598	方芳	5.95
12.º	0089	楊彬鷹	5.93
13.º	0467	廖祝圓	5.88
14.º	0660	林嘉敏	5.81
15.º	0647	李春霞	5.61

被淘汰之投考人數：八百零六名。

被淘汰之投考人名單於二零零四年二月二十五日至二零零四年三月六日期間張貼於澳門監獄外圍停車場內，以供查閱。此外，亦可於澳門監獄網址：www.epm.gov.mo 瀏覽有關資料。

二零零四年二月十七日於澳門監獄

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 黃妙玲

正選委員：行政科科長 Celeste da Rosa

二等高級技術員 曾文威

一等技術員 黃國榮

副警長 黃朗平

醫生 張曉鳴

財政科代科長 張欽明

(是項刊登費用為 \$3,852.00)

Candidatos aptos de sexo feminino:

Ordem	N.º de candidato	Nome	Classificação final
1.º	0564	Chan In San	6,65
2.º	0065	Cheng Si Man	6,48
3.º	0388	Choi In Wan	6,46
4.º	0496	Chan Sio Chan	6,38
5.º	0640	Wong Soi Peng	6,35
6.º	0559	Cheang Pou San	6,31
7.º	0117	Lui Keng Ieng	6,30
8.º	0841	Ng Sio Wai	6,13
9.º	0850	Sou Weng Man	6,04
10.º	0449	Chong Sok Ieng	5,97
11.º	0598	Fong Fong	5,95
12.º	0089	Ieong Pan Ieng	5,93
13.º	0467	Lio Chok Un	5,88
14.º	0660	Lam Ka Man	5,81
15.º	0647	Lei Chon Ha	5,61

Candidatos eliminados: 806 pessoas.

A lista dos candidatos eliminados encontra-se afixada para consulta, no parque de estacionamento exterior do Estabelecimento Prisional de Macau, durante o período entre 25 de Fevereiro e 6 de Março de 2004. Também poderá ser consultada no «website» do Estabelecimento Prisional de Macau: www.epm.gov.mo.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Fevereiro de 2004.

O Júri:

Presidente: Wong Mio Leng, chefe da DAF.

Vogais efectivos: Celeste da Rosa, chefe de secção;

Chang Man Wai, técnico superior de 2.ª classe;

Wong Kuok Weng, técnico de 1.ª classe;

Vong Long Peng, segundo-subchefe;

Chang Hiu Ming, médico; e

Cheong Iam Meng, chefe de secção, substituto.

(Custo desta publicação \$ 3 852,00)

衛生局

通告

根據十一月十五日第81/99/M號法令第二十六條第四款a)項之規定，私人醫務活動牌照技術委員會（牙醫執業牌照範疇）將由如下人員組成：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Avisos

Ao abrigo da alínea a) do n.º 4 do artigo 26.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a Comissão Técnica de Licenciamento de Actividades Privadas (para o licenciamento das profissões de médico dentista e odontologista), passa a ter a seguinte composição:

主席：柯慶華 法醫科醫院主治醫生。

委員：陳逸詩 衛生局牙科醫生；

崔世洪 牙科醫生，由澳門口腔醫學會指定（審議牙科醫生執業牌照）；

胡婉明 牙科醫生，由澳門牙科醫學會指定（審議牙科醫師執業牌照）。

二零零四年一月三十日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為 \$817.00）

衛生局為填補人員編制高級技術人員組別第一職階第三職等法律範疇首席高級技術員一缺，已於二零零四年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登一般開考的通告。現遵照《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定公布，臨時名單已張貼於本局前技術學校大樓一樓衛生局人事處。再根據同一法律第五款之規定，該臨時名單已被視為確定名單。

二零零四年二月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：Carlos Maria Blasques da Rosa Leal

第一正選委員：Maria Teresa Simões Lapas Basto

第二正選委員：Hélder Paulo Morais

（是項刊登費用為 \$851.00 ）

Presidente: O Heng Wa, assistente hospitalar de medicina legal.

Vogais: Chan Iat Si, médico dentista dos Serviços de Saúde;

Choi Sai Hong, médico dentista indicado pela Associação de Estomatologia de Macau (para o licenciamento da profissão de médico dentista); e

Woo Iun Meng aliás Isabel Wu, médica dentista indicada pela Associação de Odontologistas de Macau (para o licenciamento da profissão de odontologista).

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2004.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), faz-se público que se encontra afixada na Divisão de Gestão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do edifício da antiga Escola Técnica destes Serviços, a lista provisória, considerada definitiva, de acordo com o n.º 5 daquela disposição legal, do concurso comum para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, grau 3, 1.º escalão, área de Direito, do grupo de pessoal técnico superior do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2004.

Serviços de Saúde, aos 11 de Fevereiro de 2004.

O Júri:

Presidente: Carlos Maria Blasques da Rosa Leal.

Primeira-vogal efectiva: Maria Teresa Simões Lapas Basto.

Segundo-vogal efectivo: Hélder Paulo Morais.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

澳 門 互 助 總 會

告 示

茲公佈，Fong Sardinha, Maria de Fátima 申請其去世丈夫 Fernando Gonçalves Sardinha，為本會會員編號 2206，乃前治安警察局之退休副區長，其人於二零零四年二月十日身故，所遺下之家庭撫恤金。

任何人士如自認具有收取上述撫恤金之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請，若於上述期限內無獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零四年二月十八日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

（是項刊登費用為 \$749.00）

MONTEPIO GERAL DE MACAU

Éditos

Faz-se público que tendo Fong Sardinha, Maria de Fátima, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Fernando Gonçalves Sardinha, que foi subchefe do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, e sócio n.º 2206 deste Montepio, falecido em 10 de Fevereiro de 2004, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Secretaria do Montepio Geral de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2004.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 749,00)